

## ANUNCIO

Para los padres y tutores de alumnos matriculados en las escuelas públicas de New Rochelle:

De conformidad con la Ley de Educación § 3012 -c ( 10 ) ( b ) , los padres y tutores de los estudiantes que actualmente están inscritos en las escuelas públicas de New Rochelle podrán recibir la calificación final y la puntuación de eficacia de los actuales maestros y el director de la escuela de su hijo/a. Esta información estará disponible a partir del lunes 2 de diciembre de 2013.

La puntuación de eficacia compuesta para el año escolar 2012-13 incluye tres componentes. Estos son: 1 ) la observación directa por escrito de la práctica profesional realizada por los supervisores autorizados y , en algunos casos, los proyectos individuales o de grupo , 2) una medida estatal de crecimiento de los estudiantes , y 3 ) una medida localmente determinada de crecimiento de los estudiantes . Todas las puntuaciones del profesor y director se basan en una escala de 100 puntos . Si un educador recibe entre 91 y 100 puntos en total, éste será colocado en la categoría de calificación " Altamente Efectiva". Las puntuaciones compuestas entre 75 y 90 entran en la categoría de calificación " Efectiva". Las personas con puntuaciones compuestas entre 65 y 74 se colocan en la categoría de calificación "En desarrollo". Por último, las puntuaciones compuestas de menos de 65 indican que el educador se clasifica como " ineficaz".

Los distritos escolares locales están obligados a negociar una serie de aspectos de la nueva revisión del desempeño profesional anual (APPR ) para maestros y directores con sus unidades de negociación local. Las decisiones importantes que se hicieron por nuestro Distrito con el acuerdo ya sea de la Federación de Empleados de Escuelas Unidas (FUSE ) o la Asociación de Administración y Supervisión de New Rochelle (A & S) incluyen : la selección de la Charlotte Danielson "Mejora de la Práctica Profesional " rúbrica para la directa la observación de los maestros , la adopción de la rúbrica Performance Principal multidimensional para la observación directa de los directores , y la inclusión de AIMSweb y STAR Renaissance programa de lectura y matemáticas computarizado como algunas de las medidas de desarrollo para los estudiantes de primaria y secundaria .

Los padres y tutores de los estudiantes que actualmente están matriculados en las escuelas públicas de New Rochelle pueden venir a la oficina principal de la escuela de su hijo/a y solicitar las puntuaciones compuestas y clasificaciones de calidad de los maestros y director de la escuela a partir del lunes 2 de diciembre. Les pedimos que los residentes traten de llegar entre las 9:00 AM y el mediodía todos los días, sin embargo, esta información le será entregada si usted va a otra hora que no está en el horario antes indicado. Los formularios que tendrán que llenar estarán disponibles con el fin de solicitar formalmente esta información. Este formulario se puede descargar (download) desde esta página web y completar de antemano para agilizar este proceso. Los padres y tutores tendrán que mostrar un documento de identidad oficial al personal de la oficina para recibir la información. La información sólo se dará a conocer a los padres y tutores de registro. Los padres o tutores que no pueda recoger esta información durante el horario escolar, como se describe anteriormente, por favor póngase en contacto con la Oficina del Superintendente al 576-4200 para hacer arreglos alternativos. Sobres sellados con el nombre de cada estudiante y las calificaciones y valoraciones de sus maestros actuales y principales se prepararán con antelación. Este proceso está diseñado para ser rápido y eficiente, pero anticipamos que todavía puede haber retrasos en los primeros días, dependiendo del número de solicitudes.

Es particularmente importante que los padres y tutores entendían la razón por la cual el hacer pública esta información está limitada por ley, y se considera una información altamente confidencial. Esta información se le provee a usted como consumidor de la educación pública. Sin embargo, la ley provee sanciones severas para los distritos escolares locales, si no logramos que este proceso proteja la confidencialidad de la información que se comparte. De la misma manera, le pedimos encarecidamente que cada familia tome medidas razonables para asegurar que lo que se pretende que sea la información confidencial no se haga pública.

Información adicional acerca de esta versión de puntuaciones compuestas y clasificaciones de calidad de los maestros y directores se puede encontrar en la sección de preguntas a continuación.

*Jeffrey Korostoff, Ed.D.*  
*Superintendente Interino de Escuelas*

**1) ¿Qué información sobre el maestro y las evaluaciones de los principales pueden los padres y solicitar guardianes a partir del año escolar 2012-13?**

Esta información, por ley, se limita a las puntuaciones compuestas y clasificaciones de calidad de los profesores y director de su niño(s).

**2) ¿Se puede obtener información acerca de maestros y directores anteriores de su hijo/s?**

No. La ley no permite que los distritos locales divulguen esta información.

**3) ¿Cómo se determina el rendimiento del maestro o director en la observación directa?**

Estas puntuaciones se determinan mediante el uso de matrices de valoración, que evalúan a los educadores sobre aspectos importantes de su práctica. La rúbrica de "Charlotte Danielson" "Mejorando la práctica profesional", examina la calidad del trabajo de un profesor a través de cuatro ámbitos: planificación y preparación, el ambiente del aula, la enseñanza y las responsabilidades profesionales. La rúbrica director, "Multi-Dimensional Principal Performance Rubric" evalúa la calidad del trabajo del principal en seis áreas: La visión compartida de la educación, la cultura escolar y el programa de instrucción, el medio ambiente de aprendizaje seguro, eficiente, eficaz, la comunidad, la integridad, la equidad, la ética; y político-socio-económico, el contexto legal y cultural. Las puntuaciones se otorgarán en cada una de estas categorías tras un período de observación directa por un supervisor certificado, una puntuación de hasta 60 puntos puede ser otorgada.

**4) ¿Cómo se determina la puntuación de un maestro en la medida del crecimiento del Estado?**

Para los profesores de Lengua y Literatura en Inglés y Matemáticas en los grados 4 a 8, estos resultados se generan por el Departamento de Educación del Estado con base en el nivel de mejora en el desempeño de sus estudiantes en las respectivas evaluaciones de estado de Nueva York durante el período de los dos años anteriores. Para el resto de los profesores, sus puntuaciones se calculan en función del nivel de mejora de los estudiantes según "Objetivo de Aprendizaje del Estudiante" "Student Learning Objective", en pruebas previas y posteriores diseñadas para medir el progreso en los aspectos más importantes de los cursos que imparten. "Progreso adecuado estudiante" se define como el porcentaje de los estudiantes que alcanzan este progreso, y se traduce en su puntuación de hasta 20 puntos. En algunos casos, el aumento de puntajes del Estado de un maestro es un puntaje de la escuela en lugar de una puntuación del Estado.

**5) ¿Cómo se calcula la puntuación de un maestro a través de la medida local?**

En su mayor parte, estos resultados reflejan el progreso de los estudiantes en las evaluaciones estandarizadas negociadas localmente. En los niveles de primaria y secundaria, que incluían la lectura Renaissance STAR y evaluaciones de matemáticas adaptativa en la internet. A nivel de secundaria, la puntuación local para los maestros se derivó como una puntuación basada en el desempeño estudiantil en todos los exámenes Regents del año pasado. Una vez más, la puntuación de un profesor se basa en el grado en el que los estudiantes demostraron un crecimiento en las evaluaciones locales seleccionados o qué tan bien los estudiantes de secundaria realizaron en los exámenes Regents.

**6) ¿Cómo se determina la puntuación de un director a través de la medida del crecimiento del estado y medida de crecimiento desarrolladas localmente?**

En su mayor parte, el puntaje de los directores en ambas medidas es la puntuación media o promedio de las calificaciones recibidas por los profesores en sus edificios.

**7) ¿Cómo las puntuaciones compuestas para maestros y directores se interpretan como su calificación de calidad?**

Tanto los profesores y directores que reciben una puntuación compuesta o total de entre 91 y 100 se colocan en la categoría de calificación " Altamente Efectiva" . Los que reciben una puntuación compuesta de entre 75 y 90 entran en la categoría de calificación " Efectiva" . Todos estos educadores se consideran como norma. Los maestros y directores con puntuaciones compuestas de 65 a 74 son clasificados como " En desarrollo" y aquellos con puntuaciones compuestas de menos de 65 puntos se clasifican por el Departamento de Educación del Estado como " Ineficaz ".

**8) ¿Por qué las puntuaciones compuestas han sido consolidados en bandas de calificación?**

Para nosotros, esto parece sugerir que los profesores con las puntuaciones compuestas que los colocan en una banda en particular han mostrado un nivel de desempeño profesional que es similar a otros en esta misma categoría.

**9) ¿Hay consecuencias para los profesores y directores que son calificados como " En desarrollo" o " Ineficaz "?**

Sí. Es necesario desarrollar planes de mejora obligatorios para estos educadores, que deben ser revisados y aprobados por el Distrito. La aplicación de estos planes de mejora personal son controlados por el Distrito durante el año siguiente.

**10) ¿Hay consecuencias para los educadores que no muestran mejoras y reciben una calificación de "En desarrollo" o " Ineficaz " para los años sucesivos?**

Sí. El distrito puede tomar una variedad de acciones, entre ellas, después de varios años, llevar a este tipo de educador a una audiencia de expulsión acelerada.

**11) ¿Pueden los padres o tutores legales, en especial las que ya se han inscrito en Home Access, recibir las puntuaciones compuestas de los maestros y principales por vía electrónica?**

No. Estamos obligados por ley a asegurar que esta información sólo se encuentre disponible para ser vista por los padres o tutores que podemos identificar y que lo soliciten. Esto no es posible cuando las solicitudes se hacen por vía electrónica o por teléfono.

**12) ¿Tengo que llevar a mi hijo a la oficina principal al hacer mi solicitud?**

No. Nosotros hemos preparado listas a disposición del personal de oficina con sobres sellados para ser entregados a los padres o tutores autorizados.

**13) ¿El Distrito esperar largas filas de los padres y tutores que soliciten esta información durante los primeros días?**

Dado que este es el primer año en que esta información estará disponible, no podemos predecir cuántas personas van a estar interesadas en recibirla.

**14) ¿Por qué el Distrito no publica esta información en sus sitios web?**

La respuesta más simple es que la ley no nos permite hacer esto. La decisión del Estado de Nueva York para hacer públicos liberar estos resultados al público es visto como un delicado equilibrio entre el derecho de los padres y tutores a saber más sobre la evolución de los maestros y directores de sus hijo/as, y de los intereses de privacidad de los estos educadores. Por lo tanto, es particularmente importante para todos los participantes mantengan esta información de manera confidencial.